



Bonjour !



À venir / Coming up

- ♦ **28 jan** 18h-Rencontre sur l'aménagement de la cour / 6pm-Schoolyard layout meeting
- ♦ **1er fev** 18h-Session d'information secondaire / 6pm-Info session secondary school <https://csf.zoom.us/j/8549507263>
- ♦ **5 fev** Thème de la journée : Chic /Theme of the day: Fancy

Questions pour l'APE ?

APE_Piolat@yahoo.com

Repas chauds : aphotlunch@gmail.com

Ce que vous allez trouver dans ce mémo :

What you will find in this memo:

Page 2 : Le coin des élèves / *Students' Corner*

Page 4 : Le coin littéraire / *The Literature Corner*

Page 5 : Objets trouvés / *Lost and found*

Page 8 : Groupe de partage FB - Enfants extra-ordinaires / *FB Group: Extra-ordinary children*

Page 9 : Le coin santé-sécurité / *Health and safety corner*

Page 11 : St Valentin Protocole

Page 12 : Le coin de l'APE / *PAC's corner*

Sondage du Ministère de l'Éducation / *Ministry of education Survey*



http://www.bced.gov.bc.ca/sat_survey/access.htm

Le Student Learning Survey (SLS) est effectué chaque année dans les écoles publiques de la C.-B. depuis 2001. Il s'agit de la seule source d'informations à l'échelle de la province sur les expériences d'apprentissage des enfants. Les informations sont très utiles à d'autres personnes et organismes, comme le Ministry of Health (Ministère de la Santé), qui l'utilisent pour améliorer les services de santé pour les enfants partout en C.-B. Votre participation contribue grandement à améliorer les expériences d'apprentissage des enfants.

The Student Learning Survey (SLS) has been administered every year in BC public schools since 2001. It is the only source of province-wide information of children's learning experiences. The information is very helpful for others like the Ministry of Health, who use it to improve health services for children across BC. Your participation is an important contribution to improving the educational experiences of children.

Education Physique et Sportive / Physical Education

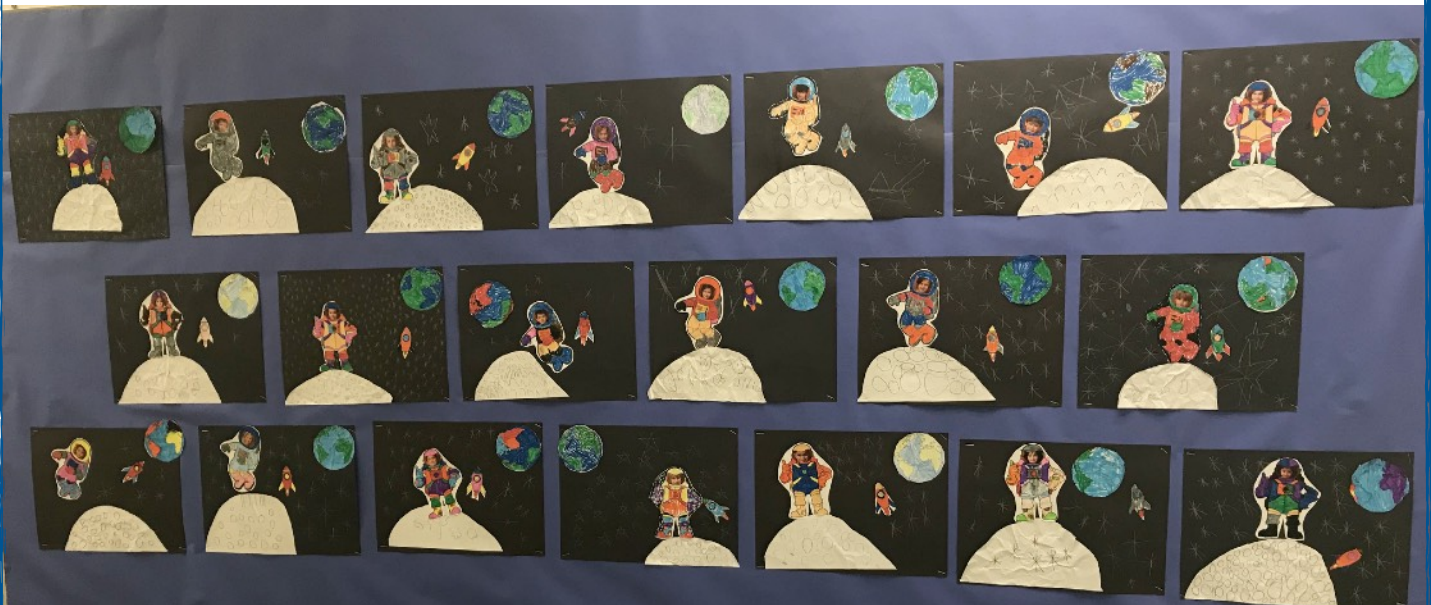
Les élèves en 5e année ont créé leur propre smoothie pendant leur cours d'éducation physique et santé. Ils ont dû inclure quelques ingrédients "super food" dans leur smoothie, et le nommer un beau nom créatif! Ben a décidé de le faire chez lui, et de l'apporter à l'école pour montrer à son enseignante !

The grade 5 students made their own smoothie during Health and Physical Education class. They had to use some super food ingredients and find a creative name. Ben decided to make it at home and brought it to school to show his teacher!

Classe de Mme Lora - Maternelle

Petits astronautes sur la lune

Little astronauts on the moon



Classe de M. Fabrice - 1/2 année



Nous participons au projet Twoulipo qui regroupe 300 classes francophones à travers le monde.

Il s'agit, durant cinq semaines, de produire des écrits courts avec une contrainte particulière chaque semaine. Nous sommes également amenés à voter pour que les meilleurs textes soient publiés selon 3 catégories :



le plus réussi/the poste successful,



le plus drôle/the funniest



le coup de cœur

We are participating in the Twoulipo project, which brings together 300 francophone classes around the world. The aim is to produce short writings with a particular constraint each week for 5 weeks. We also vote to have the best texts published according to the above 3 categories

Voici quelques-unes de nos productions / *Here are some of our productions:*

Semaine 1 : Ecrire un tautogramme en S, c'est-à-dire une phrase dont tous les mots commencent par la lettre S.

Write a tautogram in S, meaning a sentence in which all words begin with the letter S.

- ✦ Sept saumons sages skient sans sac sur Saturne.
- ✦ Siena surfe sur sa sœur.
- ✦ Sept singes seront sages sur ses serviettes sinon son savon sautera sur sa salopette sale.
- ✦ Samedi, sept statues sales saluent six superbes sorcières.
- ✦ Sami se sauve sur son sac.
- ✦ Saperlipopette ! Son serpent suce spécialement sa sucette sucrée samedi six septembre.
- ✦ Sa signature sincère saute sagement sur ses superbes sourcils.

Semaine 2 : Ecrire un lipogramme en i, c'est-à-dire une phrase sans utiliser la lettre « i ».

Write an lipogram in I, meaning a sentence without using the letter "i".

- ✦ La télé joue avec une gomme et attaque un crayon rouge.
- ✦ Zut, madame Chou-fleur et madame Pêche ont flotté dans le compost tout l'été à la place d'explorer la planète !
- ✦ Le jaguar joue à cache-cache avec un monstre affamé dans la forêt.
- ✦ Un chameau surfe sur un plateau d'oranges dans le lavabo en mangeant des bleuets.
- ✦ Une balle bleue saute sur un nuage blanc pour se cacher.
- ✦ Papa tousse et trouve une fausse dent sur son bureau.
- ✦ Un cheval brun marche doucement sur un nuage couvert de bonbons.

Le coin littéraire
The Literature corner



On ne partage pas les microbes. Plus que jamais un livre indispensable!

"Ce livre aide les enfants à comprendre ce que sont les microbes et ce qu'ils peuvent faire. Des mots simples et des illustrations colorées leur apprennent quand et comment se laver les mains et comment empêcher la propagation des microbes. Une section spéciale à lire avec les adultes donne plus de détails."

We don't share germs. More than ever an indispensable book!

"This book helps children to understand what germs are and what they can do. Simple words and colourful illustrations teach them when and how to wash their hands and how to prevent the spread of germs. A special section to read with adults gives more details."

Objets perdus-trouvés / Lost and Found

Voici les articles non identifiés qui se trouvent aux objets trouvés. Est-ce que quelque chose vous appartient ? Demandez à votre enfant de le récupérer la semaine prochaine. Les objets non récupérés seront donnés le 29 janvier.

Here are the non identified items from the lost and found. Do you see something that belongs do you ? Please ask your child to pick it up next week. The unclaimed items will be donated on January 29th.









Parents d'Enfants Extra-ordinaires Colombie Britannique

🔒 Private group · 68 members

Groupe de partage FB: Parents d'Enfants Extra-ordinaires Colombie Britannique

Le programme "Aider sans se brûler" de Réseau-femmes a créé un groupe de partage Facebook privé à destination des parents et éducateurs d'enfants Extra-ordinaires ou dits à besoins spéciaux vivant en Colombie Britannique.

L'objectif de " Parents d'Enfants Extra-ordinaires Colombie Britannique" est de créer un espace bienveillant d'échange et de partage d'informations, de conseils entre parents et éducateurs.

Nous proposons des rencontres virtuelles tous les 3^e jeudis du mois à 20h. Toutes les rencontres portent sur un thème défini à l'avance, présenté et animé par des professionnels de la province.

- Le **21 janvier 2021 à 20h**, il s'agira d'une suite d'un webinaire sur le **Trouble de l'attention**, animé par Hélène Bazin, orthopédagogue au CSF qui nous proposera d'autres outils pour aider nos enfants.
- Le **18 février 2021 à 20h** et portera sur les **Troubles sensoriels**, animés par Dominique Brose, ergothérapeute en pédiatrie.

Pour toute question, veuillez écrire à: groupe.asb@reseaufemmes.bc.ca

Le coin santé-sécurité
Health and safety
corner

Le port du masque à l'école / Facemasks at school



Conformément aux nouvelles directives en matière de santé et de sécurité, des masques sont requis pour tout le personnel de toutes les écoles de la maternelle à la 12e année et pour tous les élèves des écoles secondaires lorsqu'ils se trouvent dans des endroits très fréquentés comme les autobus scolaires et les couloirs, et chaque fois qu'ils se trouvent à l'extérieur de leur classe ou de leur groupe d'apprentissage et qu'ils ne peuvent pas garder leur distance avec les autres en toute sécurité.

- Les élèves auront le choix de porter un masque en classe.
- Le personnel aura le choix de porter un masque lorsqu'il interagira au sein de son groupe d'apprentissage.
- Tout le monde se doit de traiter les uns les autres, dont ceux qui portent des masques, avec respect

Des exceptions seront faites pour les étudiants et le personnel qui ne peuvent pas porter de masque pour des raisons médicales ou de handicap.

Les élèves du primaire **ne sont pas** tenus de porter des masques.

Dans la mesure du possible, le personnel et les élèves devront maintenir une distance physique avec les personnes à l'extérieur de leur groupe d'apprentissage même lorsqu'ils portent un masque.

Si un élève ou un membre du personnel présente des symptômes à l'école, il doit porter un masque pendant qu'il se prépare à rentrer à la maison.

Under the updated health and safety guidelines, masks are required for all staff in all K-12 schools and all students in middle and secondary school when they are in high traffic areas like school buses and hallways, and anytime they are outside of their classroom or learning group and they cannot safely distance from others.

- *Students will have the choice to wear a mask in the classroom*
- *Staff will have the choice to wear a mask when interacting within their learning group*
- *Everyone must treat each other and those wearing masks with respect*

Exceptions will be made for students and staff who cannot wear masks for medical or disability related reasons.

*Elementary school students **are not** required to wear masks.*

Even when wearing a mask, staff and students will still be required to maintain physical distance from people outside of their learning group where possible.

If a student or staff member develops symptoms while at school, they must wear a mask while they are preparing to go home.

Source : <https://www2.gov.bc.ca/gov/content/education-training/k-12/covid-19-return-to-school#health-safety>



Vérification des symptômes / *Symptoms check*

Nous vous invitons à utiliser la grille ci-dessous pour simplifier la vérification quotidienne des symptômes de vos enfants / *Please use the table below to simplify your children daily checks*

Vérification journalière des symptômes			
Symptômes principaux	Ressentez-vous un de ces symptômes ?*	Oui	Non
	• Fièvre, frissons ; • Toux ou aggravement d'une toux chronique ; • Difficultés respiratoires ; • Perte de l'odorat ou du goût ; • Diarrhée ; • Nausées et vomissements ;		
Voyage international	Est-ce que votre enfant est revenu d'un voyage hors du Canada dans les 14 derniers jours?		
Contact rapproché	Êtes-vous un contact rapproché confirmé d'une personne qui est un cas confirmé de COVID?		

*Nouveaux symptômes non liés à une condition chronique connue / *New symptoms not related to a known chronic condition*

Si vous répondez oui à l'une des questions en **excluant la fièvre**, vous devriez rester à la maison pour 24 heures. Si les symptômes s'améliorent, vous pouvez retourner à l'école lorsque vous vous sentez assez bien pour le faire.

If you answer yes to one of the questions excluding fever, you should stay home for 24 hours. If symptoms improve, you can return to school when you feel well enough to do so.

Si après 24 heures, les symptômes persistent ou s'aggravent, ou **dès que vous présentez de la fièvre**, consultez votre médecin ou téléphonez à la ligne 811. Dans ces conditions, vous ne devriez pas retourner à l'école avant que COVID ait été exclue ou que vos symptômes soient résolus. / *If symptoms persist or worsen after 24 hours, or if you have a fever, consult your doctor or call 811. Under these conditions, you should not return to school until COVID has been ruled out or your symptoms have been resolved.*

Si le professionnel de la santé consulté recommande de faire un test COVID et que **le test est positif** :

Vous devriez rester à la maison jusqu'à ce qu'un représentant de la santé publique vous autorise à terminer votre période d'isolement.

*If the health professional consulted recommends a COVID test and **the test is positive**:*

- *You should stay home until a public health official allows you to stop your isolation period.*

Si le professionnel de la santé consulté recommande de faire un test COVID et que **le test est négatif** :

Vous pouvez retourner à l'école lorsque les symptômes se sont améliorés et que vous vous sentez assez bien pour retourner. Un nouveau test n'est pas nécessaire à moins que vous ressentiez de nouveaux symptômes.

*If the health professional recommends a COVID test and **the test is negative**:*

- *You can return to school when the symptoms have improved and you feel good enough to return. A new test is not required unless you experience new symptoms.*

La St. Valentin approche ! Nous avons reçu des directives très claires du CSF sur la célébration de cette fête que les élèves aiment tant.

Le jour de la St Valentin...

Nous pourrions célébrer de cette façon :

Échange de cartes en papier entre élèves et membres du personnel tout en évitant le rassemblement grands groupes d'élèves/de personnel dans un espace fermé.

Nous ne pourrions PAS célébrer de cette façon :

Partage d'aliments de toutes natures (comprend, sans s'y limiter l'échange individuel ou le partage collectif de chocolats, cupcakes, friandises accompagnant les cartes de la St. Valentin, friandises pré-emballées et emballées individuellement, petits déjeuners aux crêpes, repas-partage, etc.)

Échange d'articles emballés dans du plastique ou en plastique, tels que des emballages de friandises ou des sacs en plastique.



Valentine's Day is fast approaching! The CSF sent very clear direction on how we can celebrate this holiday that students love so much.

On Valentine Day...

We will be allowed to :

Exchange of paper cards between students and staff as long as it does not involve large groups of students/staff gathered in a closed space.

We are NOT allowed to :

Sharing food of all kinds (includes, but is not limited to, individual exchange or sharing collective of chocolates, cupcakes, sweets, treats from Valentine's cards, treats individually packaged and packaged, pancake breakfasts, potluck, etc.)

Exchange of plastic items or items packed in plastic such as packages of sweets or plastic bags.

Bonjour à tous et à toutes!

Un grand merci à toutes les familles et à l'équipe pédagogique de l'école qui ont participé aux levées de fonds lors de la foire de l'hiver en décembre: nous avons récolté plus de 1500\$ avec les couronnes de Noël, les plantes, les plats de Chef Henrik et plus de 300\$ avec les chocolats de Daniel Chocolates. Merci encore pour votre participation qui aide aux nombreux projets à l'école!

Le coin de l'APE
PAC's corner

Repas chauds

Bonne nouvelle! Les repas chauds sont de retour 5 jours par semaine! La nouvelle session des repas chauds a déjà ouvert alors n'oubliez pas de passer vos commandes sur MunchaLunch! A noter, toute nouvelle commande ou changement à une commande en cours prend 14 jours pour prendre effet. Vous trouverez ci-joint un document expliquant comment changer une commande en cours.

Que faisons-nous pour assurer la sécurité des enfants et des volontaires lors de la distribution des repas chauds?

- Un nombre réduit de volontaires nécessaires/autorisés à l'intérieur de l'école
- Nos fournisseurs ont accepté de fournir des emballages individuels pour chaque élève lors de la livraison (cela limite la manipulation des commandes)
- Les volontaires porteront un masque et des gants

Nous vous rappelons que nos fournisseurs n'incluent plus les couverts et qu'il revient aux parents de s'assurer que leurs enfants ont bien le matériel nécessaire pour manger leur repas. Pour rester "verts", nous recommandons que les enfants utilisent des couverts réutilisables et non pas jetables (plastique). Merci pour votre aide!

Nous cherchons toujours des bénévoles pour nous aider à organiser les repas chauds dans la cuisine de l'école de 11h à midi. Si vous aimeriez participer, merci de vous inscrire sur ce calendrier: <https://signup.com/go/eiFrXsf>. Nous vous remercions d'avance pour votre temps. Rappel: si vous ne pouvez plus nous aider et que vous vous étiez déjà inscrits, merci de faire ce changement sur le calendrier pour avertir les autres bénévoles. Nous demandons aussi aux bénévoles de nous envoyer leur courriel si nous avons besoin de faire des suivis et pour collecter leurs commentaires. Pour toutes questions sur les repas chauds, merci de nous contacter à: aphotlunch@gmail.com

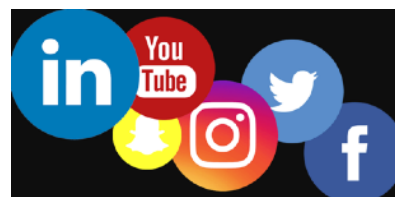


Les médias et réseaux sociaux - présentation virtuelle pour les parents le 26 janvier (19h30-21h)

Que savez-vous de Snapchat, Instagram, Tumblr, Blogger, YouTube, Twitch, TikTok, Twitter, Facebook, LinkedIn, Tinder, Yelp, WhatsApp? Quels sont les risques de ces réseaux sociaux sur nos enfants et nos jeunes surtout en période de pandémie? La BCTF nous propose un atelier bilingue sur les réseaux sociaux comme nos familles se disent parfois mal à l'aise ou inexpérimentées vis-à-vis de ces plateformes et outils en ligne. L'atelier permettra d'instaurer le dialogue et de bonnes pratiques avec nos enfants sur l'utilisation de ces sites. Il fournira aussi un

aperçu du jargon, des risques et comment expliquer l'importance de la sécurité sur Internet à nos jeunes.

Cette présentation est gratuite mais les parents intéressés doivent s'inscrire en nous écrivant à ape_piolat@yahoo.com avant le 22 janvier. Un lien Zoom sera envoyé aux parents inscrits quelques jours avant la présentation. A noter: il y aura un tirage après l'atelier et les parents participants pourront gagner une carte-cadeau chez BjornBar Bakery Cafe à Edgemont Village!



MyFrenchFilmFestival (15 janvier au 15 février)

Découvrez 10 courts-métrages suisses, belges, canadiens et français sur le site: <https://www.myfrenchfilmfestival.com/fr/> tout ce mois. L'accès aux courts-métrages est gratuit, alors profitez-en!



Soirée d'information Formation Parent-Guide Parent-Complice

La formation « Parent-guide, Parent-complice » est axée sur une approche relationnelle entre parents et enfants. Elle est un concept évolutif, structuré et simple. Elle est offerte depuis plus de 20 ans et elle est régulièrement adaptée à la réalité des parents d'aujourd'hui.

**Mercredi 20 janvier 20h
Samedi 23 janvier 13h
en Videoconférence**

Le parent y apprend à :

- être conscient de l'impact de son influence sur son enfant
- développer un lien privilégié de rapprochement et d'amour véritable
- reconnaître et comprendre ce qui cause les comportements dérangeants
- lâcher prise à ses colères, ses attentes
- encadrer et structurer avec fermeté bienveillante

Pour vous inscrire, contactez:

Leonie Galarneau
Formatrice Parent-Guide Parent-Complice
leonie.galarneau@commeunique.com
250.423.1716



 **COMMEUNIQUE**
L'importance des relations

Formation Parent-Guide Parent-Complice

Comme vous le savez, l'année 2020 n'as pas été de tout repos pour les familles de la province. Pour vous aider à repartir l'année du bon pied, L'APÉ, en association avec les formations **COMMEunique**, aimerait vous inviter à une soirée d'information (virtuel) portant sur la formation Parent-Guide Parent-Complice.

Comme parents, nous nous posons souvent des questions quant à l'éducation de nos enfants :

" Suis-je trop autoritaire?... Suis-je trop permissif (ive)?... Quelle est la bonne attitude à avoir?"

Si vous souhaitez :

- Mieux comprendre les comportements dérangeants de vos enfants;
- gérer les crises de colère plus facilement;
- vous faire écouter plus facilement;
- savoir quand dire non ou mettre des limites;
- avoir la participation et l'implication de votre enfant facilement;
- vivre moins de querelles et moins de rivalités (également entre frères et soeurs);
- vivre avec plus de joie votre rôle de parent et retrouver le respect et l'harmonie dans votre famille
- ne plus avoir à crier, argumenter, répéter, punir etc...

La formation Parent-Guide Parent-Complice est là pour vous!

Cette formation a été suivie par plus de 35,000 parents à travers le Québec et ce depuis maintenant 28 ans. Nous sommes bien heureux de vous annoncer que la formation est maintenant offerte aux familles de la Colombie-Britannique! Elle convient aux parents d'enfants et d'adolescents; à ceux qui élèvent leurs enfants en couple, seuls ou dans une famille recomposée. C'est une série de cours pratique et simple pour les parents d'**aujourd'hui**.

"Les outils partagés sont tous applicables immédiatement et la plupart montrent un résultat très rapide. On grandit en tant que parents, adultes et on apprend aussi à être moins exigeant envers nous-mêmes et nos enfants. J'ai noté plusieurs "perles" qui ont été des révélations et que j'emporte avec moi, je l'espère pour les années à venir. Un GROS merci à Léonie qui a une excellente habilité à conseiller les meilleurs comportements à tous les âges (petite enfance, adolescence etc...), Riche connaissance de la psychologie des enfants."

- Maman et membre du CA de L'APÉ André-Piolat

Êtes vous curieux (se)? Intrigué (e)? Vous êtes invités à une **soirée d'information** (mini-conférence) **GRATUITE** qui se fera sous forme de VidéoConférence.

Séance d'information dans le confort de votre salon! VidéoConférence

Samedi 23 janvier 2021 - 13h

Vous pouvez réserver votre place dès maintenant pour la date qui vous convient le mieux en cliquant sur le lien suivant.

<https://www.cognitofoms.com/LéonieGalarneau/inscriptionséancedinformationparentguideparentcomplice>

Pour toutes questions ou commentaires, veuillez communiquer avec :

Léonie Galarneau

Formatrice Parent-Guide Parent-Complice

T. 250.423.1716

leonie.galarneau@commeunique.com

www.commeunique.com

Bonne semaine,

Votre conseil de l'APE